

CES FEMMES QUI INVENTENT



FEMMES INVENTEURS:
MÉDAILLES D'OR ET
AUTRES DISTINCTIONS
DECERNÉES PAR L'OMPI

ORGANISATION MONDIALE DE
LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

នគរបាលប្រឌិត

UITVINDSTERS

女性発明家

ERFINDERINNEN

المخترعات

여류 발명가들

女发明者

DONNE INVENTRICI

ນັກປະຕິມົງກ້າລົງ

Phu-nū Sáng-Ché

FEMEI INVENTATOR

כשימים ממציאות

MUJERES INVENTORAS

ŽENE PRONALAZAOI

ŽENY VYNÁLEZKYNĚ

মহিলা আবিষ্কারক

KVINDELIGE OPFINDERE

FELTALALÓ ' NOK

KVINNELIGE OPPFINNERE

ମୁହିଳା ଆବିଷ୍କାରକ

ЖЕНИ ИЗОБРЕТАТЕЛКИ

MULHERES INVENTORAS

KVINNLIGA UPPFINNARE

ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΦΕΥΡΕΤΕΣ

Женщины изобретатели

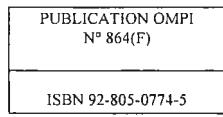
“CES FEMMES QUI INVENTENT”

FEMMES INVENTEURS : MÉDAILLES D'OR ET AUTRES DISTINCTIONS DÉCERNÉES PAR L'OMPI

Brochure réalisée à l'occasion de l'inauguration de
l'exposition concernant les femmes inventeurs, intitulée
“Ces femmes qui inventent”,
organisée par l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
Genève (Suisse), 8 septembre 1998 – 31 mars 1999



ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE
Genève 1998



OMPI 1998

Illustration de la couverture : Mme Sophie Pfund-Jordi

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
AVANT-PROPOS	(v)
FEMMES INVENTEURS AUXQUELLES L'OMPI A DÉCERNÉ UNE MÉDAILLE D'OR OU AUTRE DISTINCTION (CLASSEMENT PAR PAYS)	
Afrique du Sud.....	3
Algérie	4
Allemagne.....	5
Argentine	6
Australie.....	9
Bulgarie	10
Burkina Faso.....	15
Canada	16
Chine.....	18
Colombie	26
Cuba.....	27
Égypte	29
Espagne.....	30
États-Unis d'Amérique	33
Fédération de Russie.....	34
Finlande	36
France	37
Italie	39
Japon.....	40
Malaisie	45
Maroc.....	46
Mongolie.....	48
Norvège	49
Pays-Bas	50
Philippines	51
Pologne	65
République de Corée	66
République populaire démocratique de Corée.....	69
Roumanie	71
Suède	73
Union soviétique	74
Yougoslavie	77
Zaïre.....	80
INDEX DES NOMS D'INVENTRICES.....	81
INDEX DES LAURÉATES PAR ANNÉE	84

AVANT-PROPOS

La présente publication, qui consiste en une compilation d'informations sur les femmes inventeurs à qui l'OMPI a décerné une médaille d'or ou autre distinction, est publiée à l'occasion de l'inauguration de l'exposition sur les femmes inventeurs – "Ces femmes qui inventent" – que l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) organise à son siège, à Genève (Suisse), du 8 septembre 1998 au 31 mars 1999.

C'est depuis 1979 que l'OMPI décerne des médailles d'or aux inventeurs, en reconnaissance de leur talent et de leur contribution mais aussi pour promouvoir les activités d'invention, en particulier dans les pays en développement.

Dans la plupart des cas, les médailles d'or de l'OMPI sont décernées à la demande d'institutions nationales, régionales ou internationales, soit de façon régulière, soit à titre spécial. L'OMPI elle-même n'organise pas de concours, et ne choisit pas non plus les lauréats. Elle laisse ce choix aux organisateurs de l'exposition ou du concours, ou à l'institution qui a demandé l'attribution de la médaille.

Depuis 1979, plus de 475 inventeurs de 73 pays se sont vu décerner des médailles d'or et autres distinctions de l'OMPI. Environ 20% de ces inventeurs sont des femmes.

La présente publication compile des informations au sujet de ces femmes inventeurs (au nombre de 82), dans l'ordre alphabétique des 33 pays dont elles sont ressortissantes, et fournit des renseignements succincts tels que leur date de naissance, la catégorie, le titre et l'occasion de leur récompense, ainsi que la date et le lieu de son attribution, le titre et une brève description de l'invention, et tous autres détails pertinents.

Cette compilation a été établie par le Secrétariat, sur la base des informations dont l'OMPI dispose à ce jour, et ne saurait être considérée comme exhaustive.

Toutefois, le plus important c'est que, par delà la simple compilation d'informations au sujet des femmes inventeurs auxquelles a été décernée une médaille d'or ou autre distinction de l'OMPI, la présente publication constitue un hommage rendu à ces femmes : à leur créativité, à leur engagement et à leur contribution à l'amélioration du sort de l'humanité. Puissent ces femmes servir de modèle aux générations futures.

Kamil Idris
Directeur général de l'Organisation
Mondiale de la Propriété Intellectuelle

**FEMMES INVENTEURS AUXQUELLES L'OMPI A DÉCERNÉ UNE
MÉDAILLE D'OR OU AUTRE DISTINCTION
(CLASSEMENT PAR PAYS)**

AFRIQUE DU SUD

Nom : **Annique Theron**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-cinquième Salon international des inventions et des techniques nouvelles
Lieu : Genève (Suisse)
Date : 16 avril 1997

Invention : **Invention d'une tisane, extraite exclusivement de la plante *Aspalathus Linearis* et dotée de propriétés anti-allergiques**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

ALGÉRIE

Nom : **Yamina Hamini Djeridane**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Journée nationale des innovations
Lieu : Alger (Algérie)
Date : 7 décembre 1997

Invention : **Milieu de culture pour l'isolement et l'identification du bacille de la diphtérie**

Organisateur : Comité d'organisation de la
Journée nationale des innovations, Alger (Algérie)

Autres informations :

ALLEMAGNE

Nom : **Karin Luck-Fehlau**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingtième Salon international des inventions et des techniques nouvelles
Lieu : Genève (Suisse)
Date : 9 avril 1992

Invention : “**Weltweit DosenEx-Presse**”

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

ARGENTINE

Nom :

Mirta Fasci

Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie :

Invention technique/sociale
Femmes inventeurs

Titre de la récompense :

Médaille d'or et diplôme de l'OMPI (premier prix)

Occasion de la récompense :

Premier concours national pour les femmes inventeurs

Lieu : Buenos Aires (Argentine)

Date : avril 1997

Invention :

Récipient modulaire interconnectable à usage multiple

Organisateur :

Institut national de la propriété industrielle/
Association argentine des inventeurs/IFI A

Autres informations :

ARGENTINE

Nom : **Olga Gienini**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Invention technique/sociale
Femmes inventeurs

Titre de la récompense : Diplôme de l'OMPI (troisième prix)

Occasion de la récompense : Premier concours national pour les femmes inventeurs
Lieu : Buenos Aires (Argentine)
Date : avril 1997

Invention : **Générateur d'oxygène à usage médical**

Organisateur : Institut national de la propriété industrielle/
Association argentine des inventeurs/IFI A

Autres informations :

ARGENTINE

Nom : **Silvia Schuster**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Invention technique/sociale
Femmes inventeurs

Titre de la récompense : Diplôme de l'OMPI (deuxième prix)

Occasion de la récompense : Premier concours national pour les femmes inventeurs
Lieu : Buenos Aires (Argentine)
Date : avril 1997

Invention : **Nouveau système de classement rapide**

Organisateur : Institut national de la propriété industrielle/
Association argentine des inventeurs/IFI A

Autres informations :

AUSTRALIE

Nom : **Joan Stuckey**
Date de naissance : 1924

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quatorzième Salon international des inventions
et des techniques nouvelles
Lieu : Genève (Suisse)
Date : avril 1986

Invention : **“Push Cush” — Revêtement de matelas répartissant la pression pour réduire la douleur**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des
inventions, Genève (Suisse)

Autres informations : Le revêtement de matelas répartissant la pression est conçu pour être utilisé dans les hôpitaux, ou à domicile, par des personnes handicapées qui seront immobilisées pendant longtemps. Une longue immobilisation (due à la maladie, à des brûlures, à un accident, etc.) peut se traduire par la destruction des chairs causée par des dommages infligés par compression aux vaisseaux sanguins périphériques (accroissement de la pression cutanée) dans la zone de contact. La conception de ce nouveau revêtement de matelas est fondée sur un principe de physique permettant de réguler l'écoulement de l'air et de répartir le poids du corps afin de réduire la pression au minimum. Ce nouveau revêtement de matelas est relativement peu coûteux, par comparaison avec les lits à eau et les matelas électriques générateurs d'ondulations qui sont actuellement utilisés à cette fin. En outre, il est anallergique, étanche, léger et simple à installer.

BULGARIE

Nom :

Husnik Boyadjian

Date de naissance : 19 février 1934

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Troisième Salon mondial de l'invention et de l'innovation

Lieu : Casablanca (Maroc)

Date : 7 juillet, 1997

Invention :

Méthode de diagnostic et de pronostic des maladies du foie

Organisateur :

Maroc de l'invention, Casablanca (Maroc)

Autres informations :

Brevet d'invention bulgare :

n° 25537 (1997)

BULGARIE

Nom : **Sia Mednikarova**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon de l'invention, de la recherche et de l'innovation :
EAST-WEST EURO INTELLECT
Lieu : Sofia (Bulgarie)
Date : 12-16 septembre 1997

Invention : **Méthode et procédés de fabrication d'éléments polymères de grandes dimensions**

Organisateur : Organisateurs du Salon EAST-WEST EURO INTELLECT, Sofia (Bulgarie)

Autres informations :

BULGARIE

Nom : **Ana P. Pavlova**
Date de naissance : 1949

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon annuel "Inventé à Sofia"
Lieu : Sofia (Bulgarie)
Date : avril 1987

Invention : **"Lactofol" — engrais en suspension pour la nourriture des plantes par les feuilles**

Organisateur : Conseil municipal de Sofia et Institut pour les inventions et les rationalisations, Sofia (Bulgarie)

Autres informations : L'engrais en suspension "Lactofol" a été mis au point pour la nourriture des plantes agricoles par les feuilles. Son utilisation se traduit par un accroissement moyen de 8 à 10% du rendement du blé, et par une augmentation de 0,5 à 1% de la teneur en protéines des graines. Cet engrais en suspension consiste en un produit biotechnologique (phase liquide) et en macro et micro-éléments nutritifs (phase solide). La présence d'un hydrolysat protéique (acides aminés) dans l'engrais constitue un autre grand avantage : assimilé par la plante, il s'associe à son métabolisme et s'accumule dans les graines sous forme de protéines. Le Lactofol ne contient pas d'ions chlorés de remplissage et peut être utilisé en fortes doses sans le moindre effet nocif sur les plantes. Cela représente un grand avantage pour une application à faible échelle. La bonne consistance de cet engrais permet de le pulvériser au moyen d'un matériel ejectant de fines gouttelettes. La fabrication du Lactofol ne présente pas de danger pour l'environnement, étant donné que les matières premières qui entrent dans sa fabrication consistent en déchets de l'industrie laitière. Cet engrais est absorbé par les plantes agricoles en association avec des pesticides.

(Invention réalisée en association avec M. **Kostadin K. Kostadinov**, M. **Plamen I. Trifonov**, M. **Pavel Z. Bachvarov** et M. **Evgeni S. Ivanichkov**)

BULGARIE

Nom : **Iliana Ivanova Vasharova**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleur inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon "Inventé à Sofia 89"
Lieu : Sofia (Bulgarie)
Date : 1989

Invention : **Gamme de dispositifs planétaires d'alimentation en fils métalliques appartenant à la famille IZAPLAN**

Organisateur : Institut des inventions et des rationalisations
Sofia (Bulgarie)

Autres informations : Les dispositifs ci-dessus consistent en une unité d'alimentation en fil, une commande, un flexible équipé d'une lampe électrique, un mécanisme pour le déroulement du fil d'électrode et un ensemble de pièces de liaison pour les différents modèles.

BULGARIE

Nom :

Blagina K. Vassileva-Lukanova

Date de naissance : 23 octobre 1930

Catégorie :

Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Récompense spéciale de l'OMPI à l'occasion de la fin de la Décennie des Nations Unies pour la femme (1976 - 1985)

Lieu :

Sofia (Bulgarie)

Date :

mai 1985

Invention :

Vingt-cinq inventions concernant des antibiotiques pour les hommes, les animaux et les plantes et les méthodes pour leur fabrication

Organisateur :

Conseil central des syndicats bulgares et Institut des inventions et des rationalisations, Sofia (Bulgarie)

Autres informations :

Les travaux de recherche-développement de Mme Vassileva-Lukanova se situent principalement dans le domaine des produits pharmaceutiques et des antibiotiques, et ont trait aux points suivants : produits de fermentation, isolation et purification chimique des antibiotiques destinés à la médecine humaine et vétérinaire et des antibiotiques à visée phytosanitaire; recherches en matière de transformation chimique et enzymatique des structures d'antibiotiques.

Mme Vassileva-Lukanova a participé à la mise au point d'inventions importantes dans le domaine des betalactames antibiotiques, en rapport avec les méthodes de préparation d'un certain nombre de pénicillines et de céphalosporines semi-synthétiques, de la tylosine, macrolide antibiotique utilisée dans la prévention et le traitement, chez les volailles, les porcs, le bétail, etc., de la mycoplasmose, et de l'antibiotique lavendotricine à visée phytosanitaire.

BURKINA FASO

Nom : **Christine Nare**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Deuxième Salon national de l'invention et de l'innovation
du Burkina Faso
Lieu : Ouagadougou (Burkina Faso)
Date : janvier 1997

Invention : **Procédé de production de vins à base de céréales et de fruits locaux**

Organisateur : Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat du
Burkina Faso, Ouagadougou

Autres informations :

CANADA

Nom :

Shelly Beauchamp

Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Transtech International

Lieu : Montréal (Canada)

Date : 25 novembre 1987

Invention :

Projet pilote visant à encourager les femmes à s'engager dans la recherche scientifique et technique (Women Inventor Project)

Organisateur :

OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations :

Mme Shelly Beauchamp est analyste principale au Centre canadien d'innovation industrielle.

CANADA

<u>Nom</u> :	Anita Luszszak
Date de naissance :	1972
<u>Catégorie</u> :	Meilleur projet présenté par un jeune scientifique
<u>Titre de la récompense</u> :	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense</u> :	Vingt-sixième Salon canadien des sciences “1987 Canada -Wide Science Fair” Lieu : Mississauga, Ontario (Canada) Date : mai 1987
<u>Invention</u> :	Génératrice à impulsions
<u>Organisateur</u> :	Youth Science Foundation, Ottawa (Canada)
<u>Autres informations</u> :	Se fondant sur l'étude de l'efficacité d'une génératrice électrique commandée par un excitateur générateur d'impulsions, Mme Luszszak est parvenue à la conclusion que, en utilisant le mode à impulsions pour les génératrices, on consomme environ 20% d'énergie en moins pour produire la même puissance, ou une puissance légèrement supérieure. Ces observations peuvent se révéler très bénéfiques pour les compagnies d'électricité, qui pourraient ainsi réduire leurs coûts de production tout en générant la même puissance utile.

CHINE

Nom :

Su Su Li

Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Salon international des inventions de Beijing, 1996

Lieu : Beijing (Chine)

Date : 18 septembre 1996

Invention :

Nouveau dispositif d'essai des ondes stationnaires

Organisateur :

Association chinoise des inventions,

Beijing (Chine)

Autres informations :

CHINE

Nom :

Hua Zhen Liu

Date de naissance : 1936

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Dix-neuvième Salon international des inventions et des techniques nouvelles

Lieu : Genève (Suisse)

Date : 18 avril 1991

Invention :

Procédés de fermentation et d'extraction et méthodes d'identification du champignon “Fu Gu Tai”

Organisateur :

Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

Le “Fu Gu Tai” produit avec cette méthode est un peptide comprenant cinq résidus d'acides aminés. Il s'agit d'un produit biologique très actif et non toxique qui favorise l'absorption des nutriments, ce qui augmente la quantité de champignons produite. Le procédé est très simple.

CHINE

Nom :

Hongyan Liu

Date de naissance : 1973

Catégorie :

Jeune inventeur exceptionnel

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Troisième concours national des inventions des enfants et des jeunes

Lieu : Lanzhou (Chine)

Date : août 1986

Invention :

Instrument pour diviser un angle en un nombre quelconque de parties égales

Organisateur :

Association chinoise pour la science et la technologie,
Ministère des enfants et des jeunes,
Sanlihe, Beijing (Chine)

Autres informations :

Pour diviser un angle en parties égales, on relie de façon séquentielle les bases d'un ensemble de triangles isocèles coïncidents et on découpe une mince fente dans chaque hauteur des triangles. L'instrument est fondé sur les principes mathématiques suivants :

- a) si toutes les hauteurs des triangles se coupent en un point, les angles formés par les hauteurs successives sont égaux;
- b) en déplaçant le point d'intersection de deux hauteurs de triangles adjacents, on peut ajuster ces deux hauteurs de manière à les faire coïncider avec les deux côtés de l'angle donné.

CHINE

Nom : **Lizhen Shen**
Date de naissance : 6 janvier 1950

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Dixième Salon national des inventions
Lieu : Guangzhou (Chine)
Date : septembre 1997

Invention : **Plaquettes de freins à disque sans amiante ne produisant pas de bruit**

Organisateur : Association chinoise des inventions,
Beijing (Chine)

Autres informations :

CHINE

Nom : **Heng Wang**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Neuvième Salon national des inventions et des réalisations excellentes des 10 dernières années
Lieu : Beijing (Chine)
Date : octobre 1995

Invention : Vaccin génétique contre l'hépatite B - Rv - HBrac.

Organisateur : Association chinoise des inventions,
Beijing (Chine)

Autres informations :

CHINE

Nom : **Juzhen Wang**
Date de naissance : 1930

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon international des inventions de Beijing
Lieu : Beijing (Chine)
Date : octobre 1988

Invention : **Électrode au tungstène cérium**

Organisateur : Association chinoise des inventions,
Beijing (Chine)

Autres informations :

CHINE

Nom : **Yuan Wang**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon international des inventions de Beijing
Lieu : Beijing (Chine)
Date : 1992

Invention : **Vaccin contre l'hépatite (obtenu par génie génétique)**

Organisateur : Association chinoise des inventions,
Beijing (Chine)

Autres informations :

CHINE

Nom :

Jinhang Xu

Date de naissance : 1935

Catégorie :

Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Création de l'Association chinoise des inventions,

Premier Salon national des inventions

Lieu : Beijing (Chine)

Date : octobre 1985

Invention :

Catalyseur monolithique universel pour l'épuration des gaz d'échappement

Organisateur :

Association chinoise des inventions,
Beijing (Chine)

Autres informations :

Ce nouveau catalyseur universel peut être utilisé dans la fabrication de fils métalliques vernis ou dans le matériel d'épuration des gaz industriels et d'échappement. Ce catalyseur monolithique consiste en une structure en nid d'abeilles composée d'un alliage en métal du type terre rare de Petrovskii et de métal recyclé, et ses coûts de fabrication sont considérablement plus bas que ceux des catalyseurs ordinaires. Le fait que ce catalyseur d'un type nouveau puisse être chauffé directement par un courant électrique dispense d'utiliser un réchauffeur des gaz d'échappement, ce qui autorise une réduction des dimensions et du poids du catalyseur, ainsi qu'une diminution des coûts d'exploitation. On peut aussi l'utiliser pour accroître la sensibilité des spectromètres de masse.

COLOMBIE

Nom :

Anne Dix

Date de naissance : 1969

Catégorie :

Meilleur jeune inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'argent de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Première Réunion des inventeurs nationaux

Concours pour les jeunes inventeurs

Lieu : Guatemala (Guatemala)

Date : novembre 1986

Invention :

Utilisation de l'Azolla, algue aquatique tropicale comme moyen de lutte biologique contre le moustique *Anopheles Albimanus*

Organisateur :

Ministère de l'économie du Guatemala,
Guatemala

Autres informations :

M. **Hector Pedraza** (né en 1968) est le deuxième inventeur. Les travaux de ces deux jeunes inventeurs ont démontré de façon concrète que, dans les puits dans lesquels est présente la fougère aquatique *Azolla*, on ne rencontre pas de larves du moustique *Anopheles Albimanus*. Le moustique *Anopheles Albimanus* est le vecteur de la malaria au Guatemala. Il en résulte que la fougère Azolla pourrait être un moyen efficace de lutter contre le moustique *Anopheles Albimanus*.

CUBA

Nom : **Concepción Campa Huergo**
Date de naissance : 1951

Catégorie : Meilleure invention

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Recommandation de l'ONIITEM
Lieu : La Havane (Cuba)
Date : décembre 1989

Invention : **Méthode d'obtention d'un vaccin à spectre large contre la méningite à neisseria du groupe B, et le vaccin qui en résulte**

Organisateur : ONIITEM, La Havane (Cuba)

Autres informations : M. **Gustavo Sierra González**, coïnventeur du vaccin, a aussi reçu une médaille d'or de l'OMPI. Des diplômes ont été remis à chacun des quatre hommes et des trois femmes qui avaient également participé aux travaux de recherche sur le vaccin.

CUBA

Nom : **Rosa María Más Ferreiro** (inventeur principal)
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure invention (en équipe)

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Recommandation de l'ONIITEM
Lieu : La Havane (Cuba)
Date : 31 janvier 1996

Invention : **Composé pharmaceutique contenant un mélange d'alcools primaires supérieurs aliphatiques pour le traitement de l'hypercholestérolémie et de l'hyperlipoprotéinémie du type ii, agissant également comme stimulant du comportement sexuel chez les animaux ou les humains**

Organisateur : ONIITEM, La Havane (Cuba)

Autres informations : Mme R.M. Más Ferreiro est l'inventeur principal, chercheur en titre et directeur adjoint du Centre national de la recherche scientifique du Ministère de l'enseignement supérieur de la République de Cuba. Des diplômes ont été décernés à **Abilio Melquiades Laguna Granja, Juan Magraner Hernández, María de Lourdes Arruzazabala Valmaña et Daisy María Carbajal Quintana.**

ÉGYPTE

<u>Nom :</u>	Ferial Tera
Date de naissance :	14 janvier 1939
<u>Catégorie :</u>	Femme inventeur égyptienne exceptionnelle
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Conférence organisée par le PNUD sur la promotion de la femme arabe
Lieu :	Le Caire (Égypte)
Date :	20–23 mai 1990
<u>Invention :</u>	“Test-Fast Tera” : machine pour tester les couleurs
<u>Organisateur :</u>	IFIA et Bureau régional pour les États arabes et l'Europe, OMPI, Genève (Suisse)
<u>Autres informations :</u>	La “Test-Fast Tera” est une machine qui teste les effets des rayons du soleil sur les couleurs des tissus, du papier, du cuir et autres matériaux.
	Mme Ferial Tera est devenue, en 1986, la première femme à recevoir en Égypte le Prix d'État dans le domaine des inventions et des innovations.

ESPAGNE

Nom :

María de Sol D. García Havano

Date de naissance : 26 mai 1945

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Quarante-quatrième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle
"Brussels Eureka '95"

Lieu : Bruxelles (Belgique)

Date : 8–15 novembre 1995

Invention :

Invention facilitant les fonctions physiologiques de l'intestin

Organisateur :

Chambre belge des inventeurs et Chambre des inventeurs espagnols, Bruxelles (Belgique)

Autres informations :

Mme García Havano exerce la profession d'écrivain.

ESPAGNE

<u>Nom</u> :	Teresa Piñero Gómez
Date de naissance :	18 mars 1942
<u>Catégorie</u> :	Meilleure femme inventeur
<u>Titre de la récompense</u> :	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense</u> :	Vingt et unième Salon international des inventions et des techniques nouvelles Lieu : Genève (Suisse) Date : 1 ^{er} avril 1993
<u>Invention</u> :	Système à couverture extensible permettant d'étendre le linge à l'extérieur
<u>Organisateur</u> :	Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)
<u>Autres informations</u> :	

ESPAGNE

Nom :

Lourdes Sanchez Puyeo

Date de naissance : 1943

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Quarante-deuxième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle,
"Brussels Eureka '93"

Lieu : Bruxelles (Belgique)

Date : 5-12 novembre 1993

Invention :

Codefon - Pearl de Lourdes

Organisateur :

Chambre belge des inventeurs et Chambre des inventeurs espagnols, Bruxelles (Belgique)

Autres informations :

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Nom :

Suzanna Goodin

Date de naissance : 4 avril 1980

Catégorie :

Meilleur jeune inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Concours national d'inventions du Weekly Reader

Lieu : Washington (États-Unis).

Date : février 1987

Invention :

Cuiller mangeable pour chats et chiens

Organisateur :

The Weekly Reader

Field Publication Inc.

245, Long Hill Road, Middletown, CO. (États-Unis), et

Office des brevets et des marques des États-Unis.

Washington, D.C. 20231 (États-Unis)

Autres informations :

FÉDÉRATION DE RUSSIE

Nom : **Tatiana Leontievna Vorobieva**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-sixième Salon international des inventions et des techniques nouvelles
Lieu : Genève (Suisse)
Date : 2 avril 1998

Invention : Lunettes d'orientation pour les aveugles. Dotées d'un système d'orientation microélectronique à infrarouge, elles permettent de détecter les espaces vides et les obstacles sur le chemin des aveugles

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

FÉDÉRATION DE RUSSIE

Nom : **N. Zoubova**
Date de naissance : 12 janvier 1934

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante et unième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle,
"Brussels Eureka '92"
Lieu : Bruxelles (Belgique)
Date : 9 novembre 1992

Invention : Médecine sur la base de données biologiques : méthode et technologie

Organisateur : Chambre belge des inventeurs et Chambre des inventeurs espagnols, Bruxelles (Belgique)

Autres informations : Mme Zoubova est physicienne et docteur en médecine naturelle. Son invention est mise en œuvre en Russie, au Royaume-Uni et au Costa Rica.

FINLANDE

Nom :

Aino Heikkinen

Date de naissance : 1947

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Inventeur finlandais exceptionnel

Lieu : Genève (Suisse)

Date : 1990

Invention :

Nouvelle méthode de fabrication du béton

Organisateur :

OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations :

Cette méthode consiste à remplacer 10 à 30% du ciment par de la cendre de tourbe, réduisant de ce fait le coût du ciment de près de 20%. La transformation par affinage de la cendre de tourbe, que l'on considère comme un déchet, permet de récupérer ce matériau pour la fabrication de béton.

FRANCE

Nom : **Luce Pince My**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Seizième Salon international des inventions et des techniques nouvelles
Lieu : Genève (Suisse)
Date : 1988

Invention : **Montre méridienne**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations : Montre à double disque facile à lire permettant de distinguer les heures de la matinée de celles de l'après-midi.

FRANCE

<u>Nom :</u>	Monique Teinturier
Date de naissance :	21 juillet 1947
<u>Catégorie :</u>	Meilleure femme inventeur
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Dix-huitième Salon international des inventions et des techniques nouvelles Lieu : Genève (Suisse) Date : 1990
<u>Invention :</u>	Système de profil de sûreté pour les portes
<u>Organisateur :</u>	Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)
<u>Autres informations :</u>	Système de sûreté visant à prévenir l'écrasement des doigts des enfants dans les portes, protégé par la marque ALN'OR.

ITALIE

Nom : **Mariarosa Abbate**
Date de naissance : 1930

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Dix-septième Salon international des inventions et des techniques nouvelles
Lieu : Genève (Suisse)
Date : 1989

Invention : **Appareil à ventouse pour le traitement par aspiration variable du cuir chevelu**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

JAPON

Nom : **Shoko Abukawa**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Jeune inventeur

Titre de la récompense : Prix de l'OMPI

Occasion de la récompense : Exposition du 52^e concours des inventions des écoliers
Lieu : Tokyo (Japon)
Date : mars 1994

Invention : **Panneau rotatif représentant les constellations accompagnées de légendes**

Organisateur : Institut japonais de l'invention et de l'innovation,
Tokyo (Japon)

Autres informations :

JAPON

Nom : **Michiko Araki**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Jeune inventeur

Titre de la récompense : Prix de l'OMPI

Occasion de la récompense : Exposition du 54^e concours des inventions des écoliers
Lieu : Tokyo (Japon)
Date : 1996

Invention : **“Harmonica manuel”, instrument musical utilisant des bouteilles en matière plastique usagées, dans une application du principe de production d'un son**

Organisateur : Institut japonais de l'invention et de l'innovation,
Tokyo (Japon)

Autres informations :

JAPON

Nom :

Michiko Ikeda

Date de naissance : 1974

Catégorie :

Jeune inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Exposition du 41^e concours des inventions des écoliers

Lieu : Tokyo (Japon)

Date : mars 1983

Invention :

Boîte à musique

Organisateur :

Institut japonais de l'invention et de l'innovation,
Tokyo (Japon)

Autres informations :

Cette boîte à musique est une sorte d'instrument à percussion en bois, muni de huit cloches et fondé sur le modèle du koto (harpe japonaise). Des chevalets disposés sur huit voies sur un panneau coulissant sont alignés avec de petites baguettes en bambou fendues qui se projettent verticalement vers le bas à partir du pont central, et ces chevalets entrent en contact avec les baguettes lorsqu'on tire sur le panneau. Quand les baguettes sont ainsi déplacées par les chevalets, les perles qui y sont fixées frappent huit clochettes correspondantes qui sont suspendues au pont. Si chaque chevalet est placé dans une position appropriée pour produire le son désiré, on peut jouer une mélodie en tirant sur le panneau coulissant.

JAPON

<u>Nom :</u>	Etsuko Izumisawa
Date de naissance :	1968
<u>Catégorie :</u>	Jeune inventeur
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Exposition du 40 ^e concours des inventions des écoliers
Lieu :	Tokyo (Japon)
Date :	mars 1982
<u>Invention :</u>	Boîte à fiches
<u>Organisateur :</u>	Institut japonais de l'invention et de l'innovation, Tokyo (Japon)
<u>Autres informations :</u>	Cette boîte à petits bouts de papier est ainsi conçue que l'on peut en extraire immédiatement des bouts de papier en cas de besoin en utilisant le poids d'une bille enrobée de caoutchouc. Lorsqu'on tire sur un cordon relié à un stylo à bille, le poids de la bille en verre fixée à l'extrémité du cordon a pour effet d'extraire un morceau de papier. Un fil en caoutchouc est enroulé autour de la bille enrobée de caoutchouc afin d'accroître sa surface de friction. On peut extraire le morceau de papier immédiatement sans avoir à chercher un stylo, et griffonner une note sur la boîte. On peut utiliser cette boîte à notes dans les cabines téléphoniques, par exemple.

JAPON

Nom : **Kanako Kikuchi**
Date de naissance : 1975

Catégorie : Jeune inventeur

Titre de la récompense : Prix de l'OMPI

Occasion de la récompense : Exposition du 42^e concours des inventions des écoliers
Lieu : Tokyo (Japon)
Date : 17 mars 1984

Invention : **Dispositif d'apprentissage mobile des tables de multiplication (kuku)**

Organisateur : Institut japonais de l'invention et de l'innovation,
Tokyo (Japon)

Autres informations : Ce dispositif d'apprentissage permettant de pratiquer les tables de multiplication (Kuku) peut être utilisé en tout lieu et quand l'enfant le désire, en installant un panneau qui indique des nombres et un petit tonneau. Une carte est établie pour chaque combinaison de multiplicande et de multiplicateur, de 1 à 9. Un problème de calcul (par exemple : 2×4) est présenté sur la partie supérieure de chaque carte, alors que la partie inférieure est obscurcie de telle façon qu'elle fera apparaître la réponse correcte lorsque la carte sera glissée dans une fente du panneau indicateur de nombres. L'enfant prend l'une des cartes sur le côté du tonneau, puis l'introduit dans la fente du panneau indicateur de nombres après avoir résolu le problème. On peut ainsi apprendre les tables de multiplication tout en vérifiant si les réponses sont correctes ou non.

MALAISIE

Nom : **Yuen-May Choo**
Date de naissance : décembre 1955

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-deuxième Salon international des inventions et des techniques nouvelles

Lieu : Genève (Suisse)

Date : 15-24 avril 1994

Invention : **Nouveau procédé de fabrication d'huile de palme rouge enrichie de carotène**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations : L'huile de palme et ses produits dérivés, qui sont commercialisés, sont de couleur légèrement dorée et dépourvus de carotène, étant donné que le processus de raffinage physique actuellement utilisé détruit tout le carotène (provitamin A) présent dans l'huile de palme brute. C'est pourquoi un processus original de fabrication d'huile de palme rouge enrichie de carotène a été mis au point. L'huile de palme rouge est un nouveau produit nutritif enrichi de carotène et de vitamine E, la seule huile du commerce comportant ces deux micro-nutriments.

MAROC

Nom :

Assia Bakali

Date de naissance : 26 janvier 1968

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Quatrième Salon mondial de l'invention et de l'innovation

Lieu : Casablanca (Maroc)

Date : 1^{er} – 7 juillet 1998

Invention :

Système électronique de facturation des appels téléphoniques par production d'une impulsion de facturation conforme aux taux de facturation en vigueur, et gestion de la ligne téléphonique au moyen d'un ensemble de services téléphoniques sans abonnement

Organisateur :

Maroc de l'invention, Casablanca (Maroc)

Autres informations :

MAROC

Nom :

Leïla Inani

Date de naissance : 15 janvier 1962

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Deuxième Salon mondial de l'invention et de l'innovation

Lieu : Casablanca (Maroc)

Date : 13-18 juin 1996

Inventions :

- 1) Coussin hygiénique résistant à l'usage et lavable pour les enfants en bas âge et les personnes âgées
- 2) Système à pression pour brosse à dents rechargeable
- 3) Système d'ustensiles de cuisine permettant une économie de temps et de main-d'œuvre, doté de compartiments amovibles et rechargeables pour la cuisson simultanée de deux plats ou davantage

Organisateur :

Maroc de l'invention, Casablanca (Maroc)

Autres informations :

MONGOLIE

Nom :

Yadamsurengiin Sodnombaljir

Date de naissance : décembre 1955

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Huitième Salon national des inventeurs

Lieu : Oulan Bator (Mongolie)

Date : mai 1988

Invention :

**Technique de production de cuir doux à partir de
peaux de mouton mongol**

Organisateur :

Gouvernement de la République populaire mongole

Autres informations :

NORVÈGE

<u>Nom</u> :	Halldis Aalvik Thune
Date de naissance :	1937
<u>Catégorie</u> :	Meilleure femme inventeur
<u>Titre de la récompense</u> :	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense</u> :	Quinzième Salon international des inventions et des techniques nouvelles
Lieu :	Genève (Suisse)
Date :	avril 1987
<u>Invention</u> :	Minerve
<u>Organisateur</u> :	Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)
<u>Autres informations</u> :	Dispositif spécial utilisé pour soutenir le cou et immobiliser la colonne vertébrale des victimes d'accidents, afin de les transporter avec un minimum d'inconfort et de risque.

PAYS-BAS

<u>Nom :</u>	Henriette Könecker
Date de naissance :	1940
<u>Catégorie :</u>	Meilleure femme inventeur
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Prix spécial de l'OMPI à l'occasion de la fin de la Décennie des Nations Unies pour la femme (1976 - 1985)
Lieu :	Genève (Suisse)
Date :	25 avril 1985
<u>Invention :</u>	“HeiDIA”- Diapositives ultramince
<u>Organisateur :</u>	Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)
<u>Autres informations :</u>	Alors que l'épaisseur d'une diapositive en couleurs normale est de 150 à 180 microns, l'épaisseur des diapositives produites au moyen de ce nouveau processus n'est que de 35 microns. En outre, ce procédé autorise la fabrication de diapositives de grandes dimensions (120 x 176 cm), à un coût relativement faible. La première application des diapositives ultra-minces a été dans les panneaux publicitaires qui présentent des images changeantes. Au lieu des 5 ou 6 images différentes habituelles, les panneaux équipés de ce nouveau type de diapositives peuvent montrer jusqu'à 25 images différentes.

PHILIPPINES

Nom :

Violeta P. Arida

Date de naissance : 1930

Catégorie :

TUKLAS Award

(invention la plus prometteuse)

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Concours national des inventions de 1994,
Cinquième Foire technologique annuelle du Ministère de
la science et de la technologie

Lieu : Manille (Philippines)

Date : 11–16 juillet 1994

Invention :

**Procédé de fabrication d'un engrais à base de silicate
de potassium, du type à libération lente, à partir
d'enveloppes de riz et de pierre à chaux des Dolomites,
et produit obtenu par ce procédé**

Organisateur :

Institut pour l'application et la promotion des techniques,
Ministère de la science et de la technologie,
Manille (Philippines)

Autres informations :

Cette invention a trait à un processus de fabrication d'un engrais du type à libération lente, qui utilise les enveloppes de riz ou leurs cendres, la pierre à chaux des Dolomites et les sels de potassium comme matière première, et au produit obtenu par ce procédé. Cet engrais se présente sous forme de granules. Ses caractéristiques uniques permettent une seule application, sans qu'il y ait de brûlures dues à l'engrais. Le taux de libération contrôlée des nutriments correspond aux besoins de la plante. Des essais en grandeur nature, sur le terrain, ont actuellement lieu.

PHILIPPINES

Nom :

Erlinda Castro-Sanqui

Date de naissance : 1927

Catégorie :

Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Première Foire technologique annuelle et
Semaine nationale des inventeurs du Ministère de la
science et de la technologie

Lieu : Manille (Philippines)

Date : 8-13 juillet 1989

Invention :

1) **Gâteau aux fruits Filipina**

2) **Tisane Pito-Pito (sans caféine ni produits de
conservation, entièrement naturelle)**

Organisateur :

Institut pour l'application et la promotion des techniques,
Ministère de la science et de la technologie,
Manille (Philippines)

Autres informations :

PHILIPPINES

<u>Noms :</u>	Jaymi Therese E. Cheng Date de naissance : 1980
	Penelope L. Martin Date de naissance : 1980
	Mildred T. Recongco Date de naissance : 1979
<u>Catégorie :</u>	SIBOL Award (niveau enseignement secondaire) (recherche créative d'élève la plus prometteuse)
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Concours national des inventions de 1996, Septième Foire annuelle de la science et de la technologie du Ministère de la science et de la technologie Lieu : Manille (Philippines) Date : 8–13 juillet 1996
<u>Invention :</u>	Bioabsorption d'ions de plomb à partir de solutions aqueuses par des cellules immobilisées de rhizobium BJVR-12
<u>Organisateur :</u>	Institut pour l'application et la promotion des techniques, Ministère de la science et de la technologie, Manille (Philippines)
<u>Autres informations :</u>	L'isolat provenant de nodules de racines a été immobilisé dans 10% d'agar-agar et logé entre des tampons à récurer placés dans une colonne en matière plastique pour préparer un piège biologique efficace mais peu coûteux pour les ions de plomb.

PHILIPPINES

<u>Noms :</u>	Charlene T. Dalmacio Date de naissance : (renseignement non disponible)
	Karen V. Evangelista Date de naissance : (renseignement non disponible)
<u>Catégorie :</u>	SIBOL Award (recherche créative d'élève la plus prometteuse)
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Concours national des inventions de 1993 Quatrième Foire annuelle de la technologie du Ministère de la science et de la technologie Lieu : Manille (Philippines) Date : 19-23 juillet 1993
<u>Invention :</u>	Utilisation du pseudomonas comme produit dégradant du xylène
<u>Organisateur :</u>	Institut pour l'application et la promotion des techniques, Ministère de la science et de la technologie, Manille (Philippines)
<u>Autres informations :</u>	Cette recherche créative a visé à isoler un micro-organisme, à savoir le pseudomonas. On utilise ensuite cette isolat pour dégrader les polluants, en particulier le xylène. Les résultats de cette recherche peuvent trouver une application utile dans la gestion de la pollution d'une étendue d'eau telle qu'un lac. La troisième personne ayant participé à cette invention est Jaymee Romero .

PHILIPPINES

Noms :

Barbara Anne G. Estrella

Date de naissance : (renseignement non disponible)

Leah C. Mesina

Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie :

SIBOL Award

(recherche créative d'élève la plus prometteuse)

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Concours national des inventions de 1995

Sixième Foire annuelle de la science et de la technologie
du Ministère de la science et de la technologie

Lieu : Cebu City (Philippines)

Date : 22 juillet 1995

Invention :

**Étude de faisabilité portant sur l'utilisation d'amidon
extrait de patates douces comme matériau de
remplissage pour la fabrication de matières plastiques
biodégradables**

Organisateur :

Institut pour l'application et la promotion des techniques,
Ministère de la science et de la technologie,
Manille (Philippines)

Autres informations :

La recherche créative a porté sur l'utilisation d'amidon provenant de cette culture locale très répandue comme matériau de remplissage pour la fabrication de matières plastiques biodégradables. De l'amidon et des résines de polyéthylène ont été utilisés en différentes proportions pour former des feuilles en matière plastique. La biodégradabilité a été mise à l'épreuve au moyen d'un essai d'enfouissement dans le sol. Des échantillons ont été examinés à l'aide d'un microscope électronique à balayage, avant et après cet essai.

PHILIPPINES

<u>Nom :</u>	Katherine Fe E. Flores
Date de naissance :	1980
<u>Catégorie :</u>	SIBOL Award (niveau enseignement secondaire)
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Semaine nationale des inventeurs "96" Lieu : Quezon City Hall, Manille (Philippines) Date : 25-30 novembre 1996
<u>Invention :</u>	Évaluation d'extraits et de poudres de <i>Derris philippinensis</i>, <i>Manihot esculenta</i>, <i>Dieffenbachia amoena</i>, <i>Chrysanthemum morifolium</i> et <i>Capsicum frutescens</i> comme moyens d'éliminer les mollusques qui s'attaquent à l'<i>Oncomelania quadrasi</i>
<u>Organisateur :</u>	Institut pour l'application et la promotion des techniques/Ministère de la science et de la technologie, en collaboration avec l'Association philippine des inventeurs, Manille (Philippines)
<u>Autres informations :</u>	Des décoctions préparées à partir des plantes ci-dessus sont efficaces contre les escargots.
	Robert Mark O. Lauzon et Janelle M. Lim faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de l'invention susmentionnée.

PHILIPPINES

Nom :

Olympia N. Gonzales

Date de naissance : 16 décembre 1926

Catégorie :

Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Récompense spéciale de l'OMPI à l'occasion de la fin de la Décennie des Nations Unies pour la femme (1976 - 1985)

Dix-neuvième Semaine annuelle des inventeurs des Philippines

Lieu : Manille (Philippines)

Date : février 1985

Inventions :

1) Nourritures pour bébés élaborées à partir de fruits locaux

2) Procédé d'élaboration de lait de noix de coco et produit obtenu par ce procédé

Organisateur :

Institut philippin pour la mise en valeur des inventions, Manille (Philippines)

Autres informations :

1) Les nourritures pour bébés et pour enfants en cours de sevrage sont élaborées à partir de fruits locaux et enrichies avec des vitamines. On peut utiliser ces aliments prêts à l'emploi comme suppléments nutritionnels pour les bébés nourris au sein ou allaités artificiellement.

2) Il s'agit là d'un procédé de transformation du lait extrait de la pulpe blanche de noix de coco mûres en crème de noix de coco stabilisée et diluée, prête à l'emploi à des fins culinaires ou dans la préparation des aliments et de produits alimentaires transformés, dont l'acceptation est facilitée par le goût de noix de coco.

PHILIPPINES

Nom :

Janelle M. Lim

Date de naissance : 1980

Catégorie :

SIBOL Award (niveau enseignement secondaire)

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Semaine nationale des inventeurs "96"

Lieu : Quezon City Hall, Manille
(Philippines)

Date : 25–30 novembre 1996

Invention :

Évaluation d'extraits et de poudres de *Derris philippinensis*, *Manihot esculenta*, *Dieffenbachia amoena*, *Chrysanthemum morifolium* et *Capsicum frutescens* comme moyens d'éliminer les mollusques qui s'attaquent à l'*Oncomelania quadrasi*

Organisateur :

Institut pour l'application et la promotion des techniques/Ministère de la science et de la technologie, en collaboration avec l'Association philippine des inventeurs, Manille (Philippines)

Autres informations :

Des décoctions préparées à partir des plantes ci-dessus sont efficaces contre les escargots.

Katherine E. Flores and Robert Mark O. Lauzon faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de l'invention susmentionnée.

PHILIPPINES

Nom :

Juanita C. Mamaril

Date de naissance : 1932

Catégorie :

TUKLAS Award

(invention la plus prometteuse)

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Concours national des inventions de 1996

Septième Salon annuel de la science et de la technologie
du Ministère de la science et de la technologie

Lieu : Manille (Philippines)

Date : 8-13 juillet 1996

Invention :

**Procédé de fabrication d'hormones et de régulateurs
concentrés de croissance des plantes à partir du lait de
noix de coco**

Organisateur :

Institut pour l'application et la promotion des techniques,
Ministère de la science et de la technologie,
Manille (Philippines)

Autres informations :

Ce procédé implique l'adsorption sur une résine polymère nonionique, puis l'extraction, par de l'alcool puis par de l'eau, des hormones et des régulateurs adsorbés. Les solutions résultantes contiennent 250 à 300 mg d'hormones et de régulateurs de croissance des plantes par litre de solution. Ce concentré d'hormones et de régulateurs de croissance des plantes est vendu sous la marque "Cocogroe".

PHILIPPINES

Noms :

Alia Pura

Date de naissance : (renseignement non disponible)

Ma. Kristina Ramos

Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie :

SIBOL Award (niveau enseignement supérieur)
(recherche créative d'élève la plus prometteuse)

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Concours national des inventions de 1996

Septième Salon annuel de la science et de la technologie
du Ministère de la science et de la technologie

Lieu : Manille (Philippines)

Date : 8–13 juillet 1996

Invention :

**Mini-ASRS (Système automatisé de stockage et
d'extraction**

Organisateur :

Institut pour l'application et la promotion des techniques,
Ministère de la science et de la technologie,
Manille (Philippines)

Autres informations :

Ce système robotisé est conçu pour remplir des fonctions
de stockage, d'extraction et d'inventaire. Il se compose de
trois parties : des étagères, un transporteur et un rail.

Cette invention a été faite par une équipe de cinq
inventeurs : **G. Ancheta, Alia Pura, Ma. Kristina
Ramos, Vincent Liwanag et Robert Ong.**

PHILIPPINES

Nom : **Carlita Rex Doran**
Date de naissance : 1942

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Femme inventeur philippine pour 1989
Lieu : Manille (Philippines)
Date : février 1989

Invention : **Combustible de remplacement pour faire la cuisine**

Organisateur : Société philippine des inventeurs, Manille (Philippines)

Autres informations :

PHILIPPINES

Nom :

Magdalena Villaruz

Date de naissance : 1934

Catégorie :

Meilleur inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Vingtième Semaine annuelle des inventeurs des Philippines

Lieu : Manille (Philippines)

Date : février 1986

Inventions :

- 1) Tracteur à main Turtle (motoculteur)
- 2) Niveleuse
- 3) Siège d'opérateur flottant
- 4) Assemblage de transmission à deux vitesses pour motoculteur
- 5) Éolienne améliorée
- 6) Pompe à diaphragme
- 7) Pompe à double diaphragme
- 8) Motoculteur amélioré
- 9) Roue de rotovator
- 10) Support de moteur réglable
- 11) Amélioration de l'assemblage d'un motoculteur
- 12) Soufflante pour éjecteur de l'écoulement du batteur
- 13) Polisseur de riz multifonctions de ménage
- 14) Véhicule à trois roues pour le transport de personnes
- 15) Combinaison herse-niveleuse

Organisateur :

Institut philippin pour la mise en valeur des inventions,
Manille (Philippines)

Autres informations :

En 1995, une deuxième médaille d'or de l'OMPI a été décernée à Mme Villaruz pour cinq nouvelles inventions (voir page suivante).

PHILIPPINES

Nom :

Magdalena Villaruz

Date de naissance : 1934

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Concours national des inventions de 1995

Sixième Salon annuel de la science et de la technologie du
Ministère de la science et de la technologie

Lieu : Cebu City (Philippines)

Date : 22 juillet 1995

Inventions :

- 1) Motoculteur Turtle
- 2) Batteuse pour le riz brut du type à tamis
- 3) Soufflante pour éjecteur de l'écoulement du batteur
- 4) Égreneuse de maïs améliorée
- 5) Motoculteur simplifié

Organisateur :

Institut pour l'application et la promotion des techniques,
Ministère de la science et de la technologie,
Manille (Philippines)

Autres informations :

Les cinq inventions ci-dessus sont en cours de commercialisation. Mme Villaruz est inventrice et chef d'entreprise. Une première médaille d'or de l'OMPI lui a été décernée en 1986 (voir page précédente).

PHILIPPINES

Nom :

Carolyn Yu

Date de naissance : 1962

Catégorie :

SIBOL Award (niveau enseignement supérieur)

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Semaine nationale des inventeurs "96"

Lieu : Quezon City Hall, Manille
(Philippines)

Date : 25-30 novembre 1996

Invention :

Modèle de chariot élévateur à bras avec escabeau pliant

Organisateur :

Institut pour l'application et la promotion des techniques/Ministère de la science et de la technologie, en collaboration avec l'Association philippine des inventeurs, Manille (Philippines)

Autres informations :

Cette invention consiste en un nouveau modèle de chariot à bras équipé d'un escabeau pliant et d'un élévateur qui peut être utilisé pour la manutention.

Alvin Jonathan Abella et Kenneth Ng faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de l'invention susmentionnée.

POLOGNE

Nom :

Alfreda Graczyk

Date de naissance : 6 janvier 1936

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Quarante-troisième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle
"Brussels Eureka '94"

Lieu : Bruxelles (Belgique)

Date : 14 novembre 1994

Invention :

Thérapie photodynamique pour le traitement des tumeurs

Organisateur :

Chambre belge des inventeurs et Chambre des inventeurs espagnols

Autres informations :

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Nom : **Ok-Soon Cho**
Date de naissance : 1938

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quatrième Exposition nationale des inventions excellentes
Lieu : Séoul (République de Corée)
Date : 1985

Invention : **Gadget Pen (stylo miracle)**

Organisateur : Office des brevets, Séoul (République de Corée)

Autres informations : Ce stylo gadget consiste en deux pointes feutre, dont chacune est imprégnée d'une substance chimique particulière. La première utilise une encre sympathique. La deuxième agit comme un révélateur : on la frotte sur l'écriture invisible, qui apparaît alors pendant un petit moment sur le papier.

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Nom : **Soon Chae Lee**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-quatrième Salon international des inventions et des techniques nouvelles
Lieu : Genève (Suisse)
Date : 24 avril 1996

Invention : **Élaboration et méthode d'utilisation de matériaux à base de résines pour des applications de génie civil**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Nom :

In-Soon Park

Date de naissance : 11 novembre 1967

Catégorie :

Meilleur jeune inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Quatrième Salon national des inventions excellentes de Corée "NIEX"

Lieu : Séoul (République de Corée)

Date : 10 septembre 1985

Invention :

Binette à manche court améliorée

Organisateur :

Office des brevets, Séoul (République de Corée)

Autres informations :

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE

Nom :

Sen Yun Yong

Date de naissance : 10 septembre 1964

Catégorie :

Jeune fille inventeur exceptionnelle

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Premier Salon international des inventions des jeunes et des nouvelles techniques de Pyongyang

Lieu : Pyongyang (République populaire démocratique de Corée)

Date : juillet 1989

Invention :

Utilisation du laser à la place d'aiguilles

Organisateur :

(renseignement non disponible)

Autres informations :

Après avoir terminé, en 1987, ses études à la Faculté de médecine de Pyongyang, Sen a entendu parler de la mise au point de lasers à des fins chirurgicales et de traitement médical. Elle a conçu un laser pouvant traiter les maladies par focalisation du rayon sur les points d'acupuncture, remplaçant en cela l'utilisation des aiguilles traditionnelles.

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE

Nom : **Bok Sil Yun**
Date de naissance : 1966

Catégorie : Meilleure invention

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Deuxième Salon international des inventions des jeunes et des techniques de Pyongyang
Lieu : Pyongyang (République populaire démocratique de Corée)
Date : 19 avril 1991

Invention : **Carte d'extension pour commande de micro-ordinateurs**

Organisateur : (renseignement non disponible)

Autres informations : Yun Bok Sil est ingénieur dans une usine d'ordinateurs.

ROUMANIE

<u>Nom</u> :	Maria Caloianu
Date de naissance :	(renseignement non disponible)
<u>Catégorie</u> :	Meilleure femme inventeur
<u>Titre de la récompense</u> :	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense</u> :	Vingt-troisième Salon international des inventions et des techniques nouvelles
Lieu :	Genève (Suisse)
Date :	5 avril 1995
<u>Invention</u> :	Technique de fabrication d'un biodétecteur chimique consistant en collagène soluble et polymères synthétiques, doté d'une très grande sensibilité en matière de détection de facteurs chimiques et d'oxydation
<u>Organisateur</u> :	Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)
<u>Autres informations</u> :	

ROUMANIE

Nom :

Marioara Godeanu

Date de naissance : 25 avril 1938

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Quarante et unième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle,
"Brussels Eureka '92"

Lieu : Bruxelles (Belgique)

Date : 9 novembre 1992

Invention :

Système écologique intégré

Organisateur :

Comité d'organisation d'Eureka,
Bruxelles (Belgique)

Autres informations :

Cette invention a été mise en œuvre par le gouvernement dans les villes de Pitesti et Bucarest.

SUÈDE

Nom :

Annette Astrom

Date de naissance : 3 juillet 1963

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Quarante-sixième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle,
"Brussels Eureka '97"

Lieu : Bruxelles (Belgique)

Date : 11 novembre 1997

Invention :

Siège "trois en un" : siège pour enfant

Organisateur :

Chambre belge des inventeurs, Bruxelles (Belgique)

Autres informations :

Cette invention a été commercialisée en novembre 1997
(demande de brevet (PCT) n° 9502838-7).

UNION SOVIÉTIQUE

Nom :

E.V. Egorova

Date de naissance : 1938

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Récompense spéciale de l'OMPI à l'occasion de la fin de la Décennie des Nations Unies pour la femme (1976 - 1985)

Journée de l'inventeur et du rationalisateur

Lieu : Moscou (Union soviétique)

Date : juin 1985

Invention :

Mise au point et application de nouvelles techniques de chirurgie ophtalmologique

Organisateur :

Comité d'État de l'URSS pour les inventions et les découvertes,

Moscou (Union soviétique)

Autres informations :

Les inventions sur lesquelles sont fondées ces nouvelles techniques de chirurgie ophtalmologique ont trait à la prévention et à la réduction des complications qui pourraient survenir durant le traitement chirurgical, ainsi que pendant la période postopératoire. Il en résulte un pourcentage très élevé d'opérations réussies et, dans de nombreux cas, une récupération complète de l'activité visuelle.

Le professeur **S.N. Fedorov**, le docteur **I.M. Benenson**, M. **E.I. Degtev**, M. **V.G. Kiselev**, le docteur **T.E. Marchenkova**, le docteur **V.N. Troubiline**, M. **B.J. Rouzankov** et M. **A.A. Karavaev** faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de l'invention susmentionnée.

UNION SOVIÉTIQUE

<u>Nom :</u>	Victoria Ionovna Kovalevskaya
Date de naissance :	1925
<u>Catégorie :</u>	Meilleure invention présentant une utilité pratique pour les pays en développement
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Journée de l'inventeur et du rationalisateur Lieu : Moscou (Union soviétique) Date : 1987
<u>Invention :</u>	Inventions ayant trait à la conception de ventilateurs centrifuges pour l'aération des puits et des mines profonds
<u>Organisateur :</u>	Comité d'État de l'URSS pour les inventions et les découvertes, Moscou (Union soviétique)
<u>Autres informations :</u>	L'équipe d'inventeurs de l'Institut "Dongiprouglemash", de Donezk (URSS), comprend aussi les quatre inventeurs suivants : M. V. V. Pak, M. V. P. Peredry, M. V.A. Spivak et M. M.G. Zhebelenko.

UNION SOVIÉTIQUE

<u>Nom :</u>	L.M. Yablotchnik
Date de naissance :	1929
<u>Catégorie :</u>	Meilleure invention présentant une utilité pratique pour les pays en développement
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Journée de l'inventeur et du rationalisateur Lieu : Moscou (Union soviétique) Date : juin 1983
<u>Invention :</u>	Méthode de fabrication et d'utilisation du vaccin LTF-130, destiné à la prévention et au traitement des maladies cutanées du bétail (trichophytie)
<u>Organisateur :</u>	Comité d'État de l'URSS pour les inventions et les découvertes, Moscou (Union soviétique)
<u>Autres informations :</u>	Par suite de l'immunisation du bétail en Union soviétique au moyen du nouveau vaccin LTF-130 pendant la période 1968 - 1978, les cas de trichophytie ont été réduits au moins d'un facteur 100 et la maladie a pratiquement disparu. Le professeur A.Kh. Sarkisov, M. S.V. Petrovitch et M. L.I. Nikiforov faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de cette invention.

YUGOSLAVIE

<u>Nom :</u>	Danica Gajic
Date de naissance :	1918
<u>Catégorie :</u>	Meilleure femme inventeur
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Concours de la meilleure femme inventeur de Yougoslavie
Lieu :	Genève (Suisse)
Date :	1987
<u>Invention :</u>	L’“Agrostemin”, extrait de l' <i>Agrostemma Githago</i> , est un biorégulateur 100% naturel qui respecte la flore microbienne du sol
<u>Organisateur :</u>	OMPI, Genève (Suisse)
<u>Autres informations :</u>	L’“Agrostemin” est une substance dont l’ingrédient principal est dérivé de l’herbe appelée <i>Agrostemma Githago</i> . Cette nouvelle substance a une propriété de biorégulation et est utilisée en agriculture, à la place d’engrais.

YUGOSLAVIE

Nom : **Dusanka Mandic**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante-cinquième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle,
"Brussels Eureka '96"
Lieu : Bruxelles (Belgique)
Date : 6–13 novembre 1996

Invention : Pièges magnétiques pour la captation des particules de métal ferreux

Organisateur : Chambre belge des inventeurs, Bruxelles (Belgique)

Autres informations :

YUGOSLAVIE

Nom : **Vida Popovic**
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Concours de la meilleure femme inventeur de Yougoslavie
Lieu : Genève (Suisse)
Date : 1987

Invention : “**Vidasil**,” procédé de fabrication d'un matériau d'isolation contre la chaleur, ininflammable et capable de résister à des températures pouvant atteindre 1500 degrés

Organisateur : OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations : Fabriqué à partir de chaux, de quartz, de chrysotile, d'amiante, de lin ou de cellulose et d'eau, le *Vidasil* a une composition qui fait penser à une pierre. Ses applications sont nombreuses : bâtiment, isolation contre la chaleur, fours, moulages, moules, revêtements de fours, matériau d'emballage, systèmes de refroidissement, technologie spatiale.

ZAÏRE

Nom :

Kapinga Mikalu

Date de naissance : 27 juillet 1940

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Meilleure femme inventeur du Zaïre

Lieu : Genève (Suisse)

Date : 1990

Invention :

Système de microscope à miroirs pour les tests de salive

Organisateur :

OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations :

Technique inventée conjointement avec un médecin dont le nom est **Maweja Dina Tshitshia**. Le microscope équipé de ses deux petits miroirs sert à détecter les signes de la présence de microbes dans la salive.

INDEX DES NOMS D'INVENTRICES

	<i>Page</i>
ABBATE, Maria Rosa.....	39
ABUKAWA, Shoko	40
ARAKI, Michiko	41
ARIDA, Violeta P.....	51
ASTROM, Annette	73
BAKALI, Assia	46
BEAUCHAMP, Shelly	16
BOYADJIAN, Husnik.....	10
CALOIANU, Maria.....	71
CAMPA HUERGO, Concepción	27
CASTRO-SANQUI, Erlinda	52
CHENG, Jaymi Therese E.....	53
CHO, Ok-Soon	66
CHOO, Yuen-May.....	45
DALMACIO, Charlene T.....	54
DIX, Anne	26
EGOROVA, E.V.	74
ESTRELLA, Barbara Anne G.	55
EVANGELISTA, Karen V.....	54
FASCI, Mirta.....	6
FLORES, Katherine Fe E.....	56
GAJIC, Danica.....	77
GARCIA HAVANO, Maria de Sol D.	30
GIENINI, Olga	7
GODEANU, Marioara.....	72
GONZALES, Olympia N.	57
GOODIN, Suzanna.....	33
GRACZYK, Alfreda.....	65
HAMINI DJERIDANE, Yamina.....	4
HEIKKINEN, Aino	36
IKEDA, Michiko	42
INANI, Leïla.....	47
IZUMISAWA, Etsuko	43

	<i>Page</i>
KIKUCHI, Kanako	44
KÖNNECKER, Henriette	50
KOVALEVSKAYA, V.I.	75
LEE, Soon Chae	67
LI, Su Su	18
LIM, Janelle M.	58
LIU, Hongyan	20
LIU, Hua Zhen	19
LUCK-FEHLAU, Karin	5
LUSZSZAK, Anita	17
MAMARIL, Juanita C.	59
MANDIC, Dusanka	78
MARTIN, Penelope L.	53
MÁS FERREIRO, Rosa María	28
MEDNIKAROVA, Sia	11
MESINA, Leah C.	55
MIKALU, Kapinga	80
NARE, Christine	15
PARK, In-Sooon	68
PAVLOVA, Ana P.	12
PINCE MY, Luce	37
PIÑERO GÓMEZ, Teresa	31
POPOVIC, Vida	79
PURA, Alia	60
RAMOS, Ma. Kristina	60
RECONGCO, Mildred T.	53
REX DORAN, Carlita	61
SANCHEZ PUYEO, Lourdes	32
SCHUSTER, Silvia	8
SHEN, Lizhen	21
SODNOMBALJIR, Yadamsurengiin	48
STUCKEY, Joan	9
TEINTURIER, Monique	38
TERA, Ferial	29
THERON, Annique	3
THUNE, Halldis Aalvik	49

VASHAROVA, Iliana Ivanova	13
VASSILEVA-LUKANOVA, Blagina K.	14
VILLARUZ, Magdalena.....	62, 63
VOROBIEVA, Tatiana Leontievna.....	34
WANG, Heng	22
WANG, Juzhen.....	23
WANG, Yuan	24
XU, Jinhang.....	25
YABLOCHNIK, L.M.....	76
YONG, Sen Yun.....	69
YU, Carolyn.....	64
YUN, Bok Sil	70
ZUBOVA, N.....	35

INDEX DES LAURÉATES PAR ANNÉE

	<i>Nom</i>	<i>Page</i>
1982	IZUMISAWA, Etsuko	43
1983	IKEDA, Michiko	42
	YABLOCHNIK, L.M.	76
1984	KIKUCHI, Kanako	44
1985	CHO, Ok-Soon	66
	EGOROVA, E.V.	74
	GONZALES, Olympia N.	57
	KÖNNECKER, Henriette	50
	PARK, In-Soon	68
	VASSILEVA-LUKANOVA, Blagina K.	14
	XU, Jinhang	25
1986	DIX, Anne	26
	LIU, Hongyan	20
	STUCKEY, Joan	9
	VILLARUZ, Magdalena	62
1987	BEAUCHAMP, Shelly	16
	GAJIC, Danica	77
	GOODIN, Suzanna	33
	KOVALEVSKAYA, V.I.	75
	LUSZSZAK, Anita	17
	PAVLOVA, Ana P.	12
	POPOVIC, Vida	79
	THUNE, Halldis Aalvik	49
1988	PINCE MY, Luce	37
	SODNOMBALJIR, Yadamsurengiin	48
	WANG, Juzhen	23

	<i>Nom</i>	<i>Page</i>
1989		
	ABBATE, Maria Rosa	39
	CAMPA HUERGO, Concepción	27
	CASTRO-SANQUI, Erlinda	52
	REX DORAN, Carlita	61
	VASHAROVA, Iliana Ivanova	13
	YONG, Sen Yun	69
1990		
	HEIKKINEN, Aino	36
	MIKALU, Kapinga	80
	TEINTURIER, Monique	38
	TERA, Ferial	29
1991		
	LIU, Hua Zhen	19
	YUN, Bok Sil	70
1992		
	GODEANU, Marioara	72
	LUCK-FEHLAU, Karin	5
	WANG, Yuan	24
	ZUBOVA, N.	35
1993		
	DALMACIO, Charlene T.	54
	EVANGELISTA, Karen V.	54
	PIÑERO GÓMEZ, Teresa	31
	SANCHEZ PUYEO, Lourdes	32
1994		
	ABUKAWA, Shoko	40
	ARIDA, Violeta	51
	CHOO, Yuen-May	45
	GRACZYK, Alfreda	65
1995		
	CALOIANU, Maria	71
	ESTRELLA, Barbara Anne G	55
	GARCIA HAVANO, Maria de Sol D.	30
	MESINA, Leah C.	55
	VILLARUZ, Magdalena	63
	WANG, Heng	22

	<i>Nom</i>	<i>Page</i>
1996	ARAKI, Michiko	41
	CHENG, Jaymi Therese E.	53
	FLORES, Katherine Fe E.	56
	INANI, Leila	47
	LEE, Soon Chae	67
	LI, Su su	18
	LIM, Janelle M.	58
	MAMARIL, Juanita C.	59
	MANDIC, Dusanka	78
	MARTIN, Penelope L.	53
	MÁS FERREIRO, Rosa María	28
	PURA, Alia	60
	RAMOS, Ma. Kristina	60
	RECONGCO, Mildred T.	53
	YU, Carolyn	64
1997	ASTROM, Annette	73
	BOYADJIAN, Husnik	10
	FASCI, Mirta	6
	GIENINI, Olga	7
	HAMINI DJERIDANE, Yamina	4
	MEDNIKAROVA, Sia	11
	NARE, Christine	15
	SCHUSTER, Silvia	8
	SHEN, Lizhen	21
	THERON, Annique	3
1998	BAKALI, Assia	46
	VOROBIEVA, Tatiana	34
	Leontievna	